

Uživatelský manuál TP-WGZBA (CZ)

Zigbee chytrý termostat - uživatelská příručka V1.0



Obsah

- Úvod
- Klíčové funkce
- Popis indikátorů a displeje
- Popis svorek
- Specifikace
- Instalace a párování zařízení
- Zapojení a montáž
- Přidání do aplikace eWeLink
- Pracovní režimy a tovární reset
- BLE OTA aktualizace
- Řešení chyb a demontáž panelu
- Upozornění, CE a WEEE

Úvod

Thermostat Core je chytrý termostat navržený pro teplovodní podlahové vytápění a systémy vytápění kotlem. Dokáže řídit provoz podlahového vytápění a kotle podle aktuální pokojové teploty a cílové teploty, a pomáhá tak dosáhnout pohodlného a přesného řízení teploty v interiéru.

Produkt poskytuje aktivní výstup s maximálním zatížením 3 A, který lze použít k ovládání topných zařízení, například pohonů teplovodního vytápění, v rámci uvedených limitů zatížení. Současně poskytuje nezávislý bezpotenciálový kontakt pro ovládání kompatibilních kotlů, což umožňuje koordinované řízení mezi podlahovým vytápěním a kotlem.

Klíčové funkce

- Dálkové ovládání
- Úspora energie
- Ovládání teplovodního podlahového vytápění a kotle
- Chytrý časový plán
- Vzdálený zdroj teploty
- Detekce otevřeného okna
- Ochrana NTC proti přehřátí
- Displej aktivovaný radarem

ITE



Remote Control



Energy Saving



Hydronic Underfloor
Heating & Boiler
Control



Smart Schedule

ITE



Remote
Temperature Source



Window Open
Detection

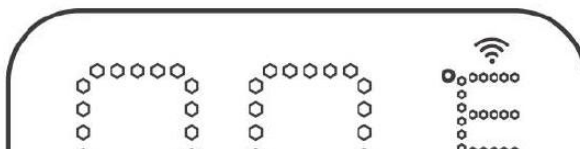


NTC Overheat
Protection



Radar-Activated
Display

ITEAD - 李梓旋(4



Označení	Popis
1	Středové tlačítko
2	Otočné tlačítko
3	Displej

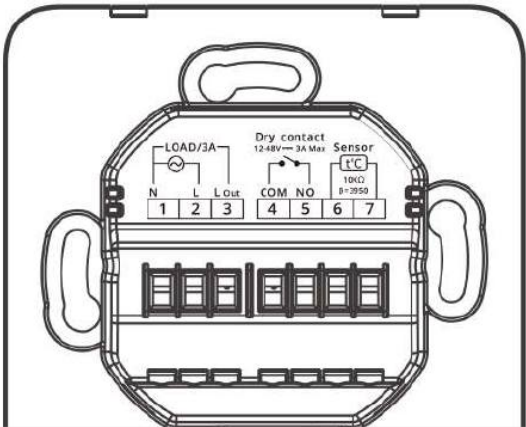
Popis zobrazení displeje

Zobrazení	Popis
Set	Indikuje, že zatím nebyla nastavena cílová teplota. Otočením ovladače na zařízení se zobrazí nastavená teplota. Po 3 sekundách se displej vrátí na zobrazení okolní teploty.
Ikona domu	Zobrazuje aktuální okolní teplotu.
Ikona plamene	Indikuje, že je aktivní vytápění.
Automatický režim	V automatickém režimu ruční změna teploty dočasně přepíše plán. Zařízení se znovu řídí přednastaveným plánem při nejbližší naplánované události. Během této doby se zobrazí ikony ručního i automatického režimu.
Manuální režim	Krátkým stisknutím středového tlačítka přepnete mezi automatickým a manuálním režimem.
Vypnutý režim / protimrazová ochrana (výchozí 5 °C)	V manuálním režimu otáčejte ovladačem proti směru hodinových ručiček a snižujte nastavenou teplotu, dokud se nezobrazí „OF“. Zařízení zastaví vytápění a přejde do protimrazového režimu. Aplikace také zobrazí „OF“, když je zapnuta protimrazová ochrana.
Indikátor párování	Když je zařízení v režimu OFF, podržte středové tlačítko 2 sekundy. Zařízení přejde do režimu párování a indikátor párování začne blikat.

Další stavy displeje

Zobrazení	Popis
Dětská pojistka	Ovládání zařízení lze zamknout, aby se zabránilo nechtěným změnám. Podržte středové tlačítko 3 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí dětské pojistky. Displej zobrazí stav pojistky. Při zapnuté dětské pojistce se při lokálním ovládání zobrazí „LC“.
Boost režim	Při zapnutém Boost režimu se při pokusu o lokální změnu teploty dvakrát rozbliká „HI“, což znamená, že teplotu nelze přímo upravit. Před změnou teploty stiskněte otočné tlačítko a ukončete Boost režim.
Detekce otevřeného okna	Pokud během vytápění pokojová teplota klesne o více než 1,5 °C během 5 minut nebo pokud spárovaný dveřní/okenní senzor detekuje otevření, zařízení aktivuje detekci otevřeného okna a zastaví vytápění. Displej zobrazí „Hi“. Detekci lze zrušit nastavením teploty nebo změnou režimu, zvýšením detekované teploty o více než 1,5 °C během 5 minut nebo zavřením dveří/okna podle senzoru.
Tovární reset	Podržte středové tlačítko během zapínání zařízení nebo proveďte reset v aplikaci. „FA“ bude blikat 3 sekundy a zařízení se restartuje s obnoveným továrním nastavením.

Popis svorek



Č. svorky	Označení	Typ	Popis
1	N	Napájecí vstup	Vstup nulového vodiče
2	L	Napájecí vstup	Vstup fázového vodiče
3	L Out	Výstup zátěže	Výstup fázového vodiče pro zátěž, max. 3 A
4	COM	Bezpotenciálový kontakt	Společná svorka
5	NO	Bezpotenciálový kontakt	Spínací kontakt NO
6	Sensor	Senzor	Svorka externího NTC teplotního senzoru
7	Sensor	Senzor	Svorka externího teplotního senzoru

Specifikace externího teplotního senzoru: NTC 10 kΩ, β = 3950.

Specifikace

Položka	Specifikace
Produktová řada	Thermo Series
Typ produktu	Zigbee chytrý termostat
Model	TP-WGZBA
Bezdrátové připojení	Zigbee 3.0
Zigbee standard	IEEE 802.15.4
Použitelný systém	Systém vodního vytápění
Způsob instalace	Zápustná montáž do stěny
Jmenovité parametry	Max. 3 A, 100-240 V~, 50/60 Hz
Výstup pohonu vodního vytápění	Aktivní reléový výstup
Maximální výstupní zatížení	3 A
Typ zátěže	Odporová zátěž
Výstup ovládání kotle	Pasivní bezpotenciálový kontakt
Svorky ovládání kotle	COM, NO
Rozsah nastavení teploty	5-30 °C

Specifikace - pokračování

Položka	Specifikace
Dosah radarové detekce	Nízký: cca 0,3 m; střední: cca 0,6 m; vysoký: cca 1 m
Externí NTC podlahový teplotní senzor	10 kΩ NTC, hodnota B 3950 K
Rozměry produktu	86 × 86 × 55,7 mm
Vzdálenost montážních otvorů	60 mm
Barva produktu	SONOFF bílá
Materiál krytu	PC
Jmenovité impulzní napětí	4 kV
Provozní teplota	T50
Průměr vodičů (doporučeno)	24 AWG-12 AWG (0,2 mm ² -3,5 mm ²)
Stupeň znečištění	II
Automatické provozní cykly	10 000 cyklů
Typ činnosti regulátoru	1.B
Provozní nadmořská výška	2000 m
Certifikace	CE, RoHS

Inštalácia a párovanie zariadenia

Stahování aplikace eWeLink

Stáhněte si aplikaci „eWeLink“ z Google Play Store nebo Apple App Store.

Download the eWeLink App

Please download the "eWeLink" App from Google Play Store or Apple App Store.



Scan the QR Code On the Device



Bezpečnostní pokyny

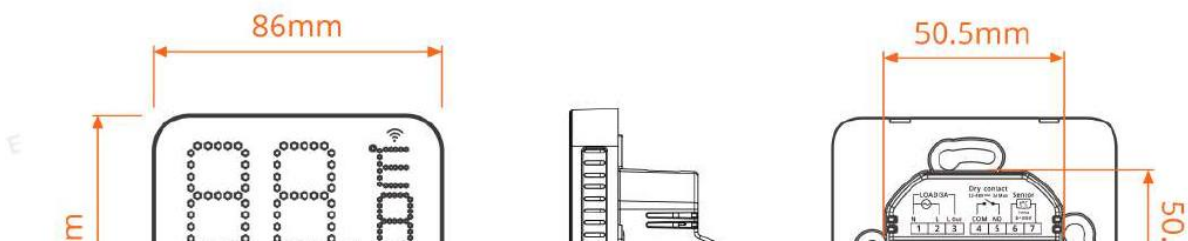
- Před instalací, demontáží, údržbou nebo zapojením vždy vypněte hlavní přívod elektrické energie.
- Produkt pracuje se síťovým napětím. Instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními zákony, předpisy a elektrotechnickými normami.
- Nedotýkejte se svorek ani odkrytých vodičů a neodstraňujte zařízení, dokud je připojeno napájení.
- Před zapnutím napájení zkontrolujte správné připojení všech vodičů a pevné dotažení svorek.

Bezpečnostní pokyny - pokračování

- Nepřekračujte jmenovitý proud ani napětí svorek.
- COM/NO jsou bezpotenciálové výstupy. Nepřipojujte síťové napětí přímo na svorky bezpotenciálového kontaktu.
- Zařízení sami nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. Při poruše kontaktujte servis nebo kvalifikovaného odborníka.
- Pro zajištění elektrické bezpečnosti před instalací TP-WGZBA nainstalujte jistič MCB nebo proudový chránič s nadproudovou ochranou RCBO se jmenovitým proudem 3 A v souladu s místními bezpečnostními normami.

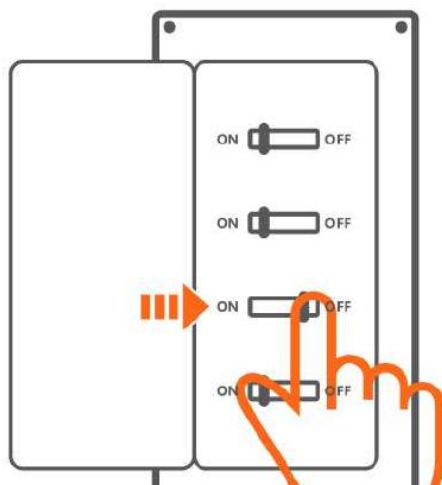
Instalační rozměry

Installation Dimensions



Před instalací ověřte, zda vnitřní rozměry elektroinstalační krabice, rozteč montážních otvorů a prostor pro vodiče postačují pro vloženou část produktu. Po potvrzení požadavků odpojte napájení a pokračujte v zapojení.

Vypnutí napájení



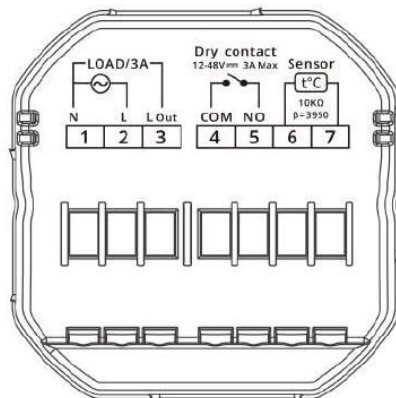
Příprava před instalací

- Zkontrolujte, zda velikost zapuštěné krabice a prostor ve stěně splňují požadavky na instalaci.
- Předem připravte napájecí vodiče, vodiče zátěže nebo vodiče ovládání kotle.
- Pokud je potřeba externí teplotní senzor, předem vedte kabel senzoru a neukládejte jej dlouhodobě paralelně se silnoprůdými kabely.
- Připravte si šroubovák, zkoušečku napětí a izolační pásku.

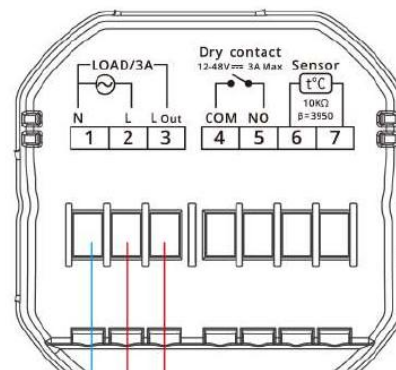
* Zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení správně.

Zapojení

Zapojení 3 A reléové zátěže



Play Load Wiring



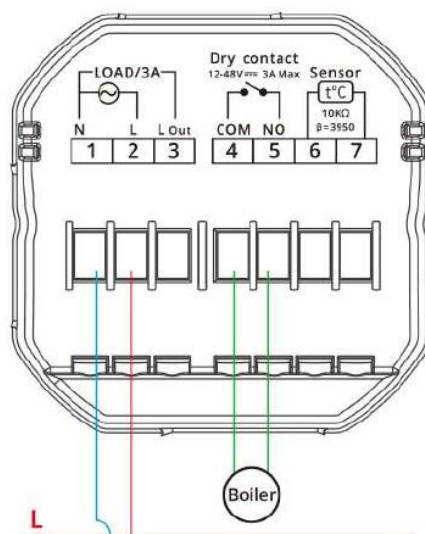
Použitelné pro topná zařízení, například pohony teplovodního podlahového vytápění. Připojte svorky N a L termostatu k nulovému a fázovému vodiči napájení. Nulový vodič pohonu připojte ke stejnému nulovému vodiči napájení. Řízený fázový vodič připojte na svorku L Out termostatu.

Maximální proud zátěže je 3 A. Pokud jsou potřeba další připojení nulového vodiče, použijte externí svorkovnice odpovídající místním elektroinstalačním předpisům. Nevkládejte násilím více vodičů do svorek nad jejich jmenovitou kapacitu.

Zapojení bezpotenciálového kontaktu kotle

clocks that comply with local electrical regulations. Do not force multiple wires into beyond their rated capacity.

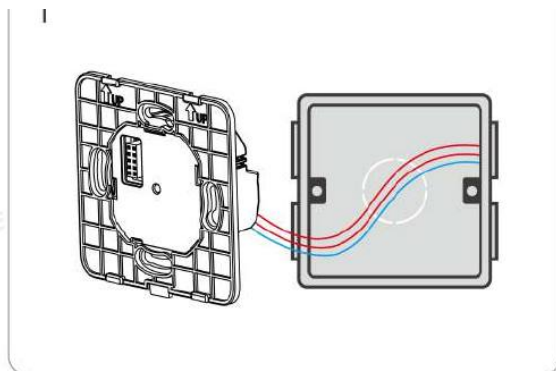
ry Contact Wiring



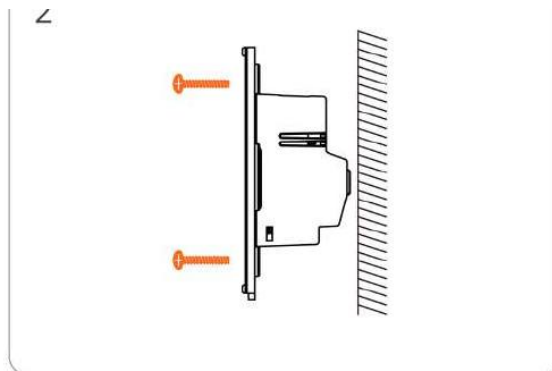
Použitelné pro kotle vybavené pasivním bezpotenciálovým vstupem termostatu. Připojte dva ovládací vodiče termostatu kotle na svorky COM a NO.

COM/NO jsou bezpotenciálové výstupy určené pouze ke spínání kotle. Nepřipojujte je přímo k síťovému napájení.

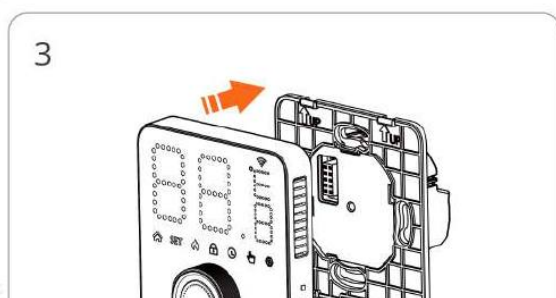
Montáž zařízení



Arrange the connected wires and place them inside the flush box.



Ensure the "UP" mark on the base is facing upward, then fix the base to the wall box with screws.

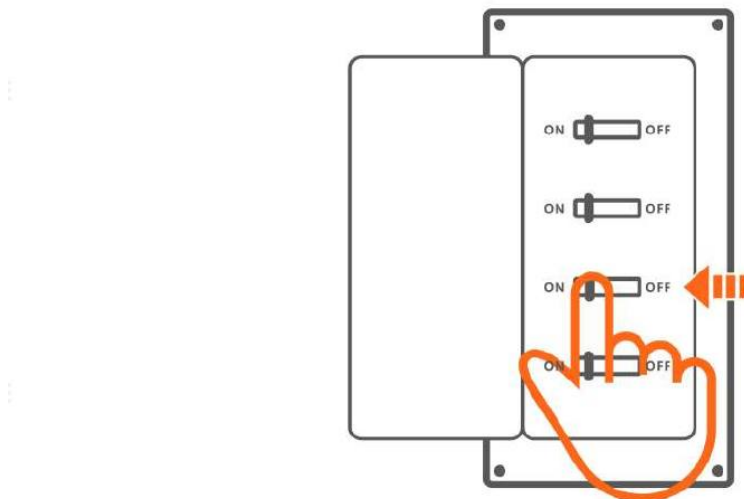


- 1 Uspořádejte připojené vodiče a vložte je do zapuštěné krabice.
- 2 Zkontrolujte, že značka „UP“ na základně směřuje nahoru, a poté základnu připevněte šrouby ke krabici ve stěně.
- 3 Zarovnejte panel se základnou a zacvakněte jej na místo.

Zapnutí napájení

Po potvrzení správného zapojení a montáže obnovte napájení.

Přidání zařízení do aplikace eWeLink



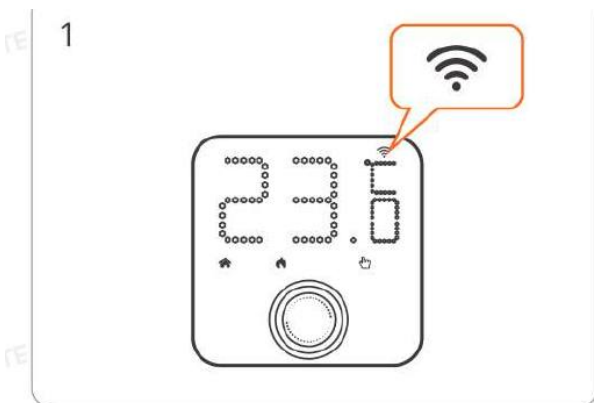
⚠ After confirming that wiring and installation are correct, restore the power supply.

Add Device to eWeLink App

Kompatibilní brány	Modely
Doporučené brány SONOFF	ZBBridge-P, ZBBridge-U, NSPanel Pro, iHost
Další kompatibilní brány SONOFF	ZBDongle-P, ZBDongle-E, Dongle-M, Dongle-PMG24, Dongle-LMG21

Zkontrolujte, zda je Zigbee brána aktualizovaná na nejnovější verzi.

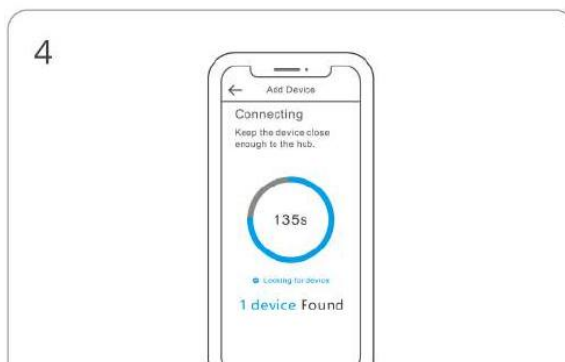
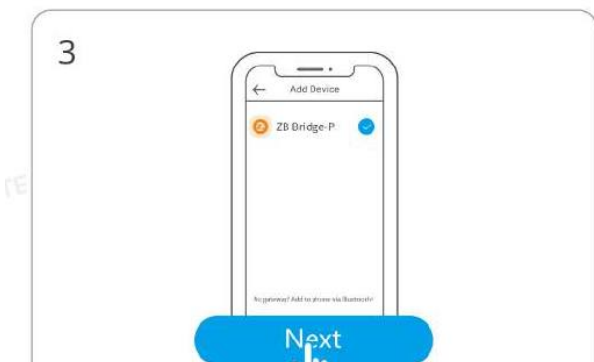
Přidání zařízení



Check that the pairing icon "📶" is flashing

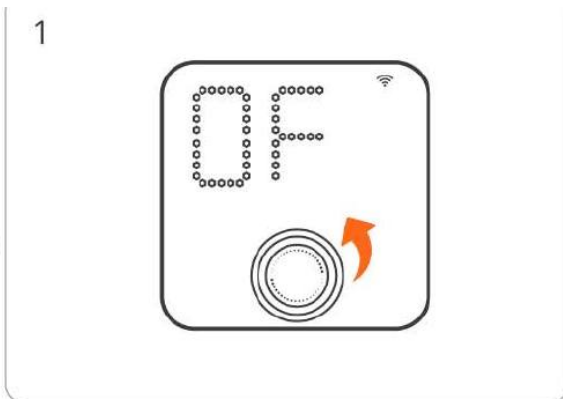


Select "Add Device"

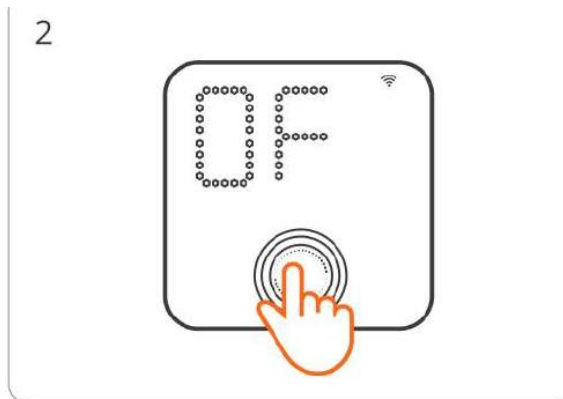


- 1 Při prvním zapnutí se zařízení automaticky přepne do režimu párování. Indikátor párování bliká. Postupujte podle pokynů v aplikaci.
- 2 Pokud zařízení zůstane nespárované 3 minuty, režim párování se automaticky ukončí. Chcete-li jej spustit znovu, přepněte zařízení do manuálního režimu, otočte ovladač proti směru hodinových ručiček, dokud se nezobrazí „OF“, a poté podržte středové tlačítko 2 sekundy.
- 3 Pokud se po naskenování QR kódu nezobrazí stránka, klepněte vpravo nahoře v aplikaci eWeLink na „+“, vyberte „Add Device“ a dokončete párování podle pokynů.

Pracovní režim



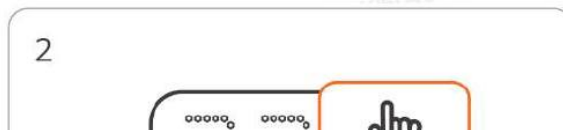
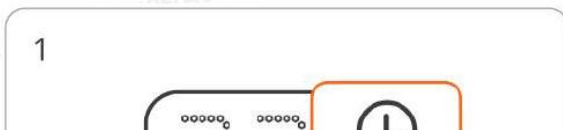
Rotate the knob counterclockwise in Manual Mode to lower the set temperature until the screen displays “OF”.



When the device is in OFF status, press and hold the center button for 2 seconds.

Working Mode

The device supports Auto Mode and Manual Mode. Short press the device center button to switch between the two modes.



Zařízení podporuje automatický a manuální režim. Krátkým stisknutím středového tlačítka přepínáte mezi režimy. Ikona hodin označuje automatický režim a ikona ruky manuální režim.

Tovární reset

Podržte středové tlačítko během zapínání zařízení nebo obnovte tovární nastavení v aplikaci. „FA“ bude blikat 3 sekundy a zařízení se restartuje s továrním nastavením.

BLE OTA

Pokud je zařízení připojeno k Home Assistant, Samsung SmartThings nebo jiným platformám třetích stran, aktualizace firmwaru lze provést přes aplikaci eWeLink pomocí Bluetooth OTA. Ve srovnání se Zigbee OTA jsou Bluetooth OTA aktualizace obvykle rychlejší.

Krok 1: Zapnutí režimu BLE párování

- Povolte BLE párování ze stránky zařízení v Home Assistant nebo Samsung SmartThings.
- Probudte zařízení, jednou stiskněte tlačítko zařízení a do 3 sekund podržte tlačítko přibližně 5 sekund.

Zapnutí režimu BLE párování nesmaže existující informace o párování ani nastavení zařízení.

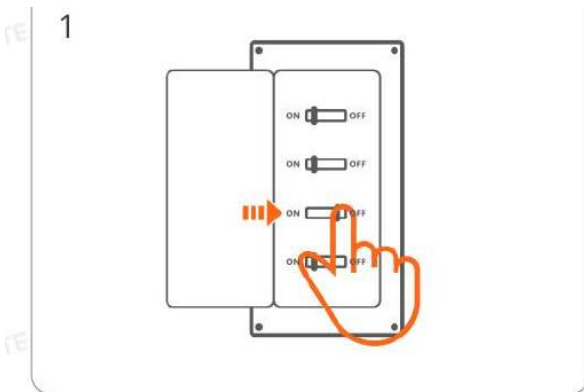
Krok 2: Aktualizace firmwaru v aplikaci eWeLink

Otevřete aplikaci eWeLink a přejděte na: Profil > Pilot Features > Bluetooth OTA Update. Vyhledejte a vyberte příslušné zařízení a podle pokynů dokončete aktualizaci firmwaru.

Abnormální stav zařízení a řešení

Chybový kód	Problém	Řešení
F0	Porucha vestavěného teplotního senzoru	Kontaktujte zákaznický servis

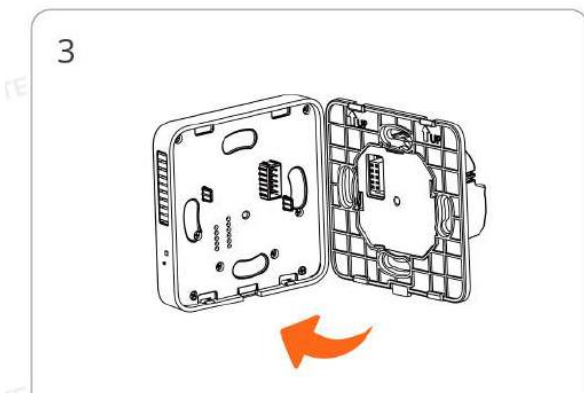
Demontáž panelu



Disconnect the power supply.



Insert a flat-head screwdriver into the removal slot at the bottom of the device and gently pry outward to release the clips.



- 1 Odpojte napájení.
- 2 Vložte plochý šroubovák do demontážního otvoru na spodní straně zařízení a jemným vypáčením uvolněte západky.
- 3 Odstraňte panel.

Nepoužívejte nadměrnou sílu, abyste nepoškodili panel nebo západky.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte kovově zkratované baterie. Baterie mohou vytéct, vznítit se nebo explodovat.
- Nenahrazujte baterii nesprávným typem.
- Likvidace baterie vhozením do ohně nebo horké pece, případně mechanické drcení nebo řezání baterie, může vést k výbuchu.
- Toto zařízení obsahuje nenabíjecí baterie, které se nesmí nabíjet.
- Z bezpečnostních důvodů po výměně baterie znovu nasadte kryt baterie.
- Tento výrobek není hračka a není určen pro děti. Pouze pro dospělé.
- Zařízení je vhodné pouze pro mírné klimatické podmínky.
- Větrání nesmí být omezeno zakrytím zařízení předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
- Na zařízení neumísťujte zdroje otevřeného ohně, například svíčky.

EU prohlášení o shodě

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TP-WGZBA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na adrese: <https://sonoff.tech/compliance/>

CE frekvence

Provozní frekvenční rozsah EU	Výstupní výkon EU
Zigbee: 2405-2480 MHz	Zigbee ≤ 10 dBm
BLE: 2402-2480 MHz	BLE ≤ 10 dBm
FMCW: 5725-5875 MHz	FMCW ≤ 14 dBm

Při běžném používání musí být mezi anténou a tělem uživatele zachována vzdálenost alespoň 20 cm.

Informace o likvidaci a recyklaci WEEE

Všechny produkty označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE podle směrnice 2012/19/EU), která se nesmí míchat s netříděným komunálním odpadem. Odevzdejte je na určené sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace a recyklace pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale	Pellicola	Borsa
PAP 20	PAP 22	PET 1	CPE 7
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune.			
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China

Service email: support@itead.cc

Website: sonoff.tech

Výrobce

Výrobce: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Adresa: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, Čína

Servisní e-mail: support@itead.cc Web: sonoff.tech

Vyrobeno v Číně



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



4830)

